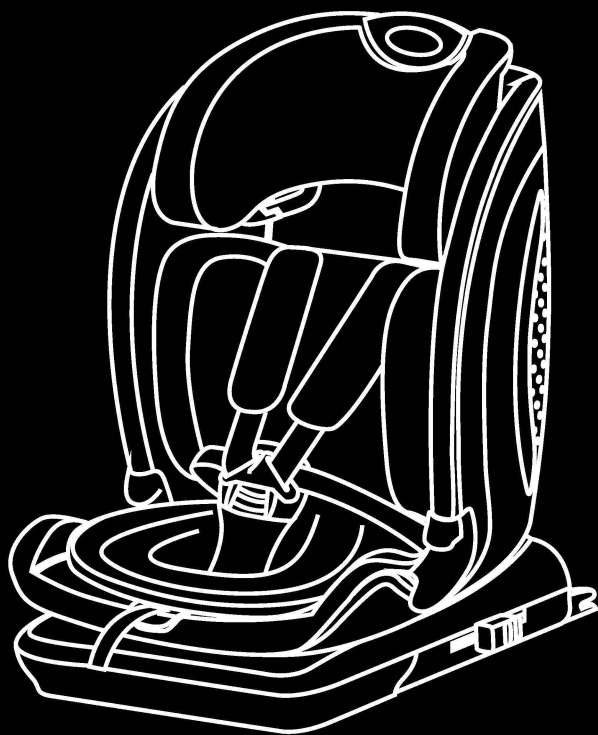


# CASUAL®

Детское автокресло 76 - 150 см I-Size

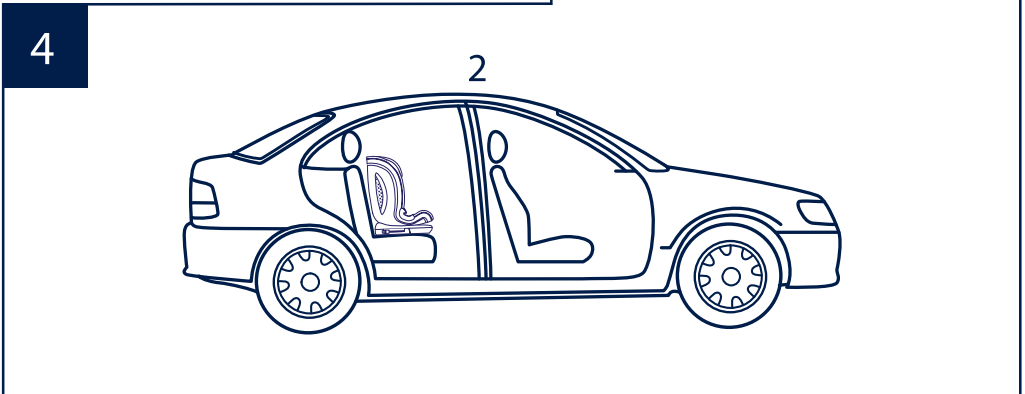
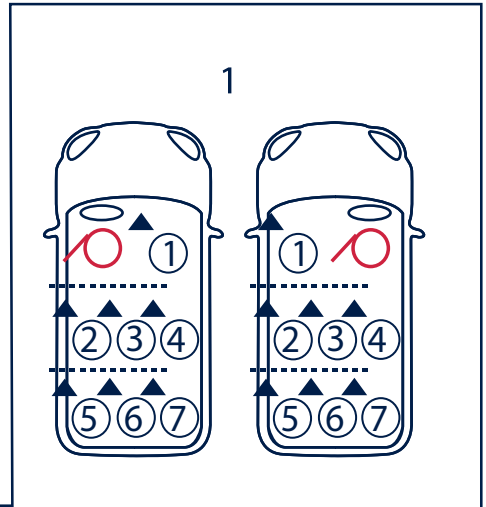
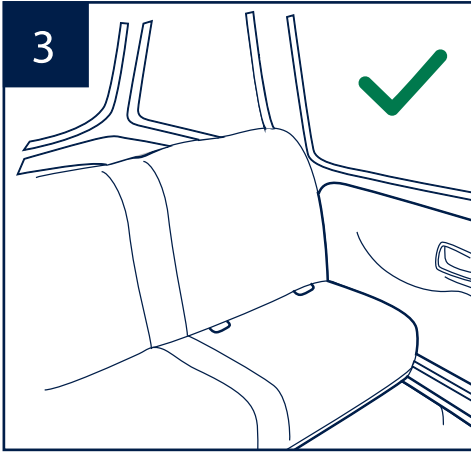
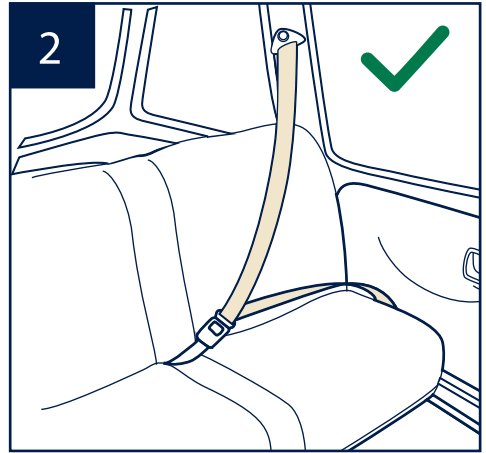
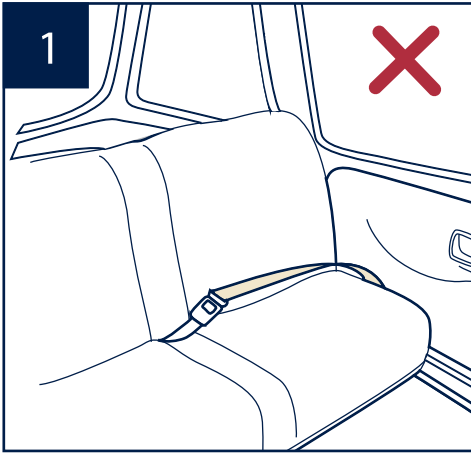


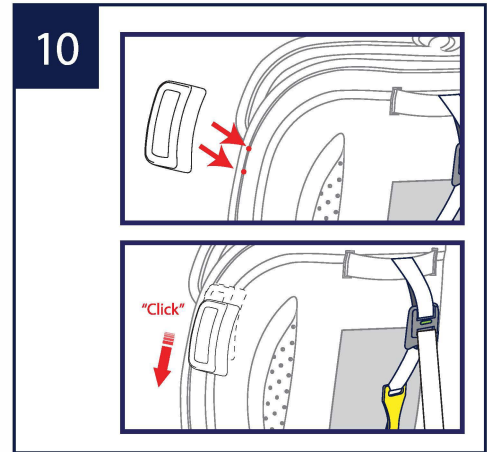
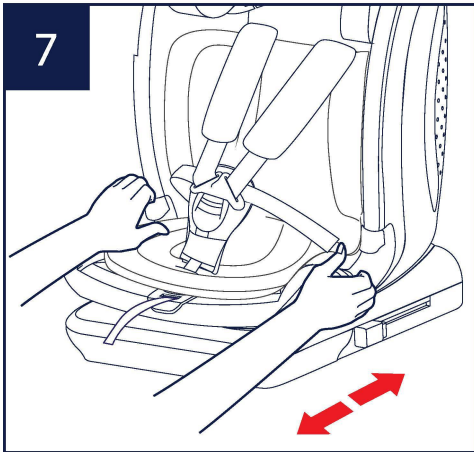
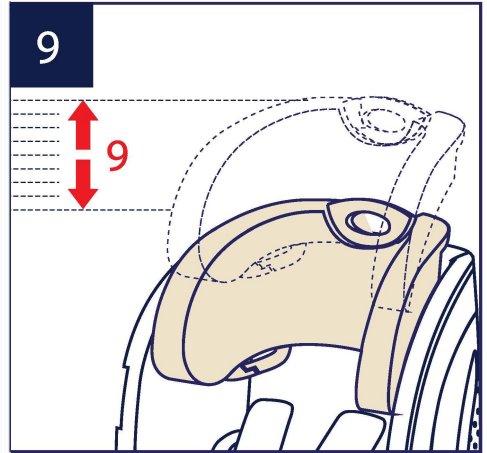
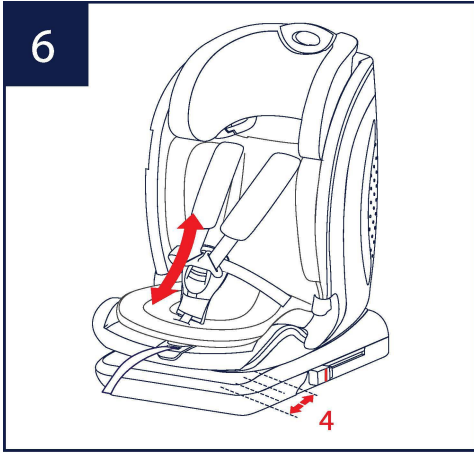
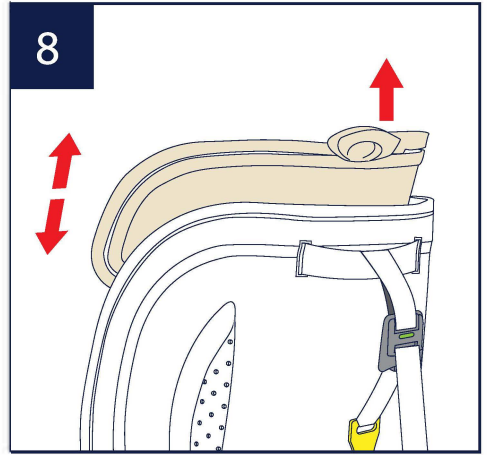
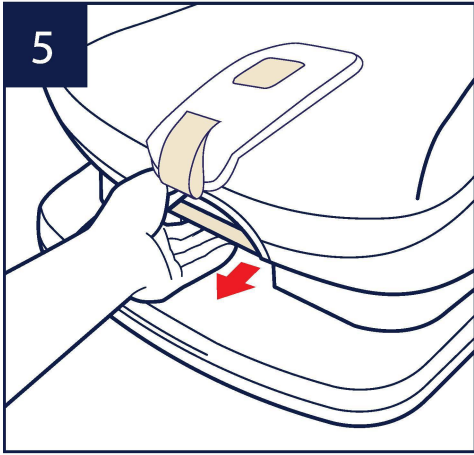
RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

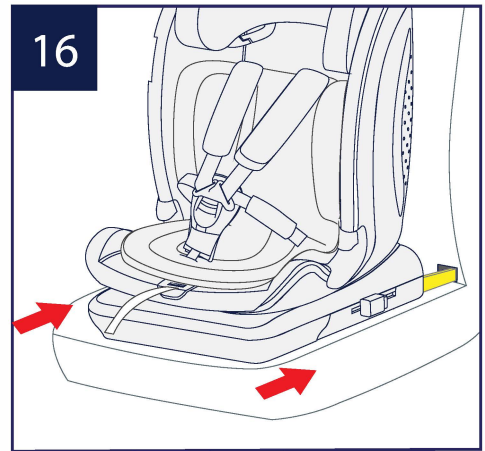
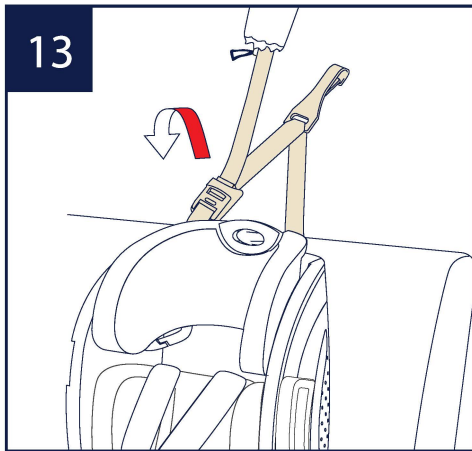
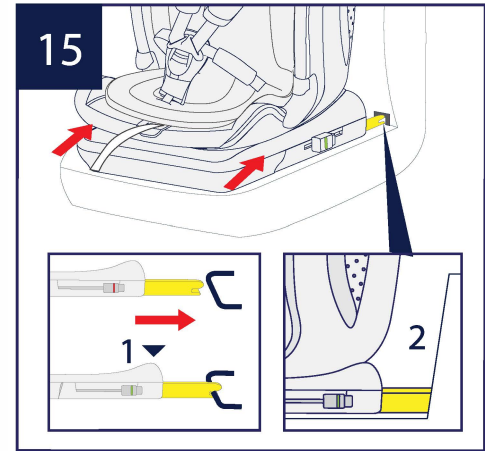
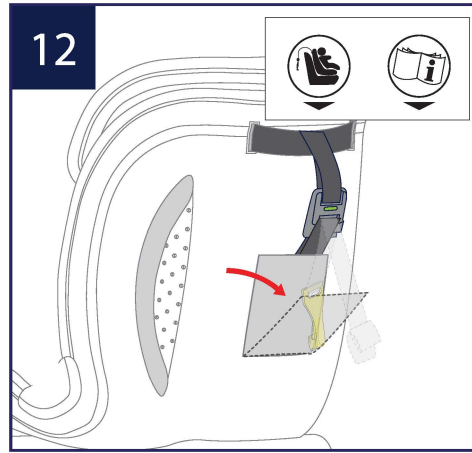
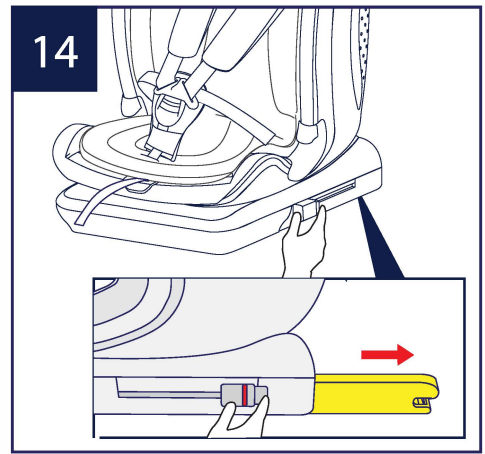
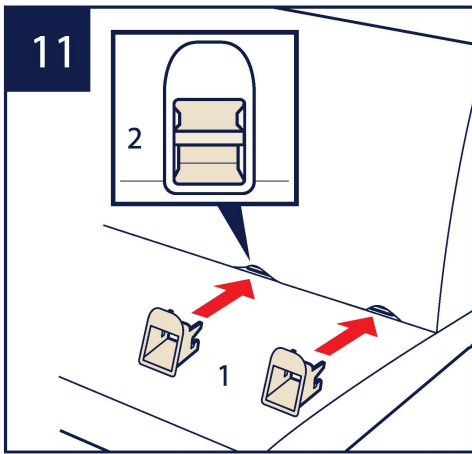


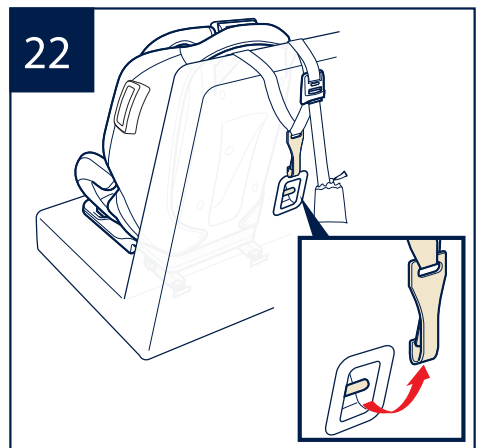
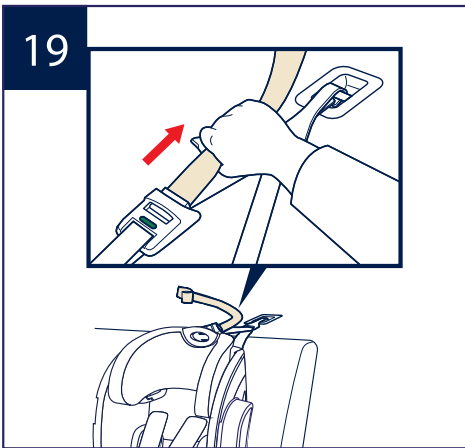
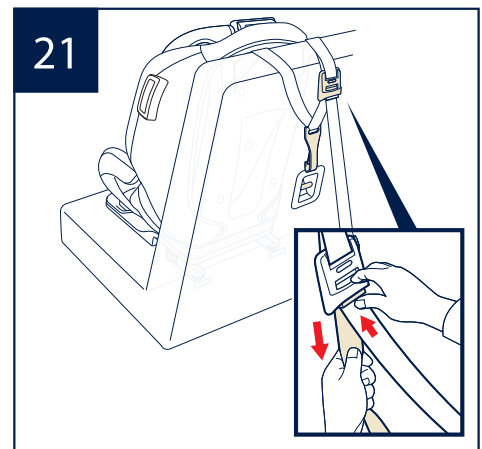
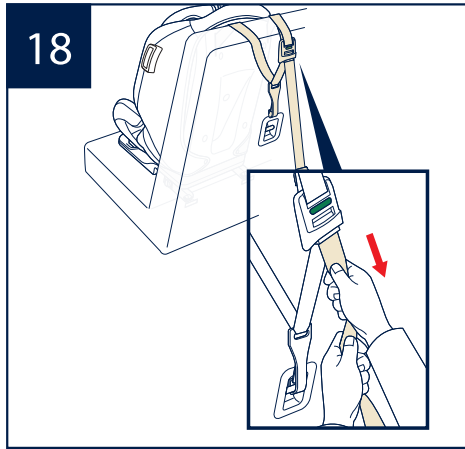
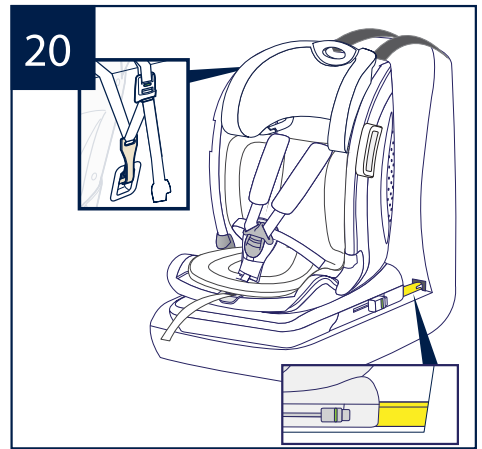
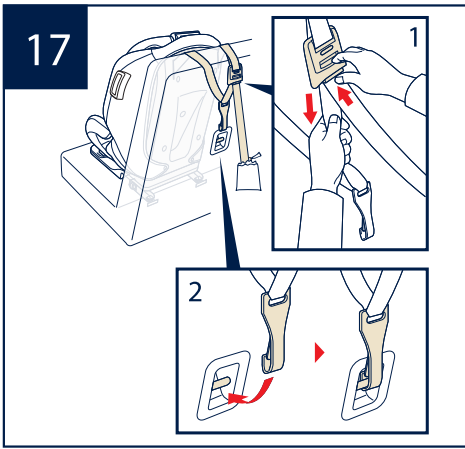
**i-Size**  
ECE R129/03

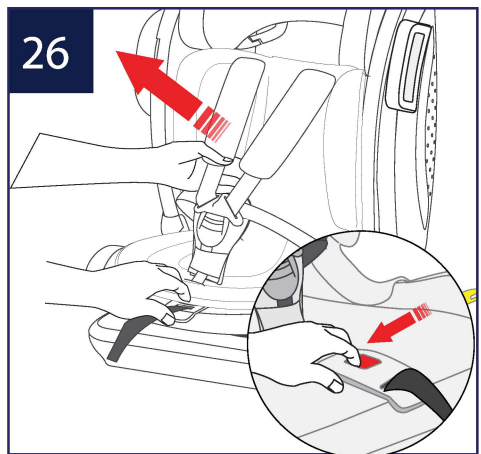
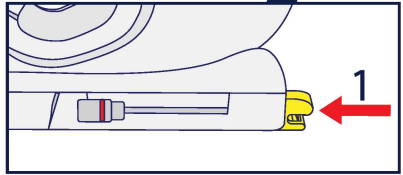
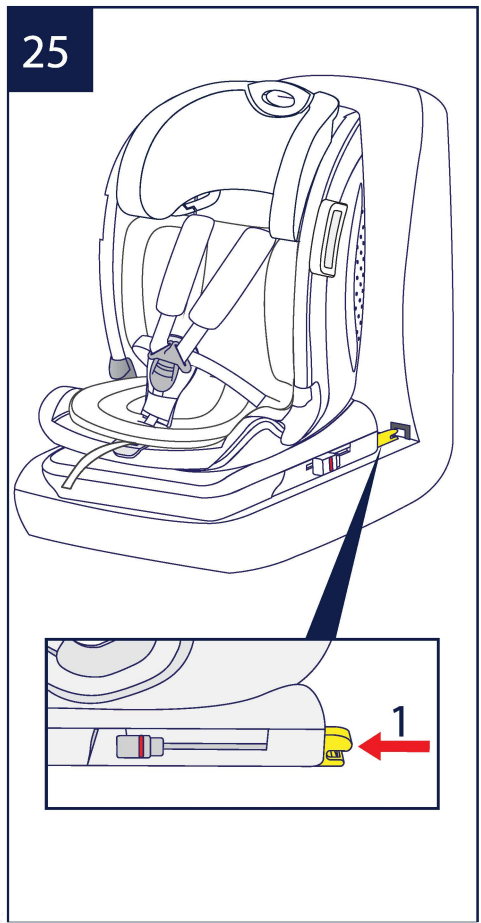
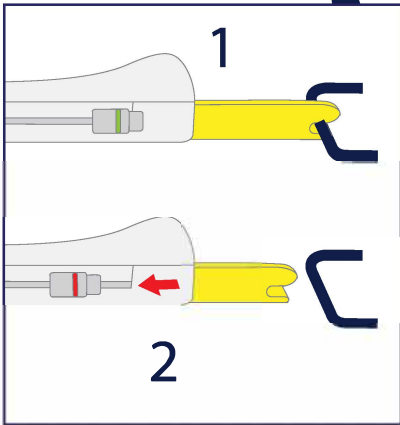
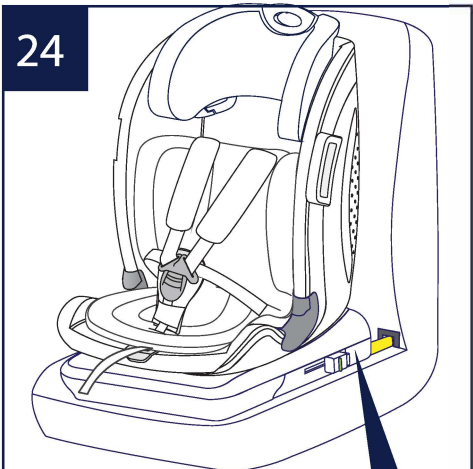
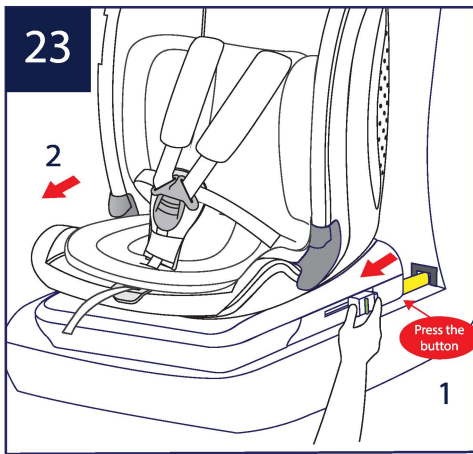
Made in TURKEY

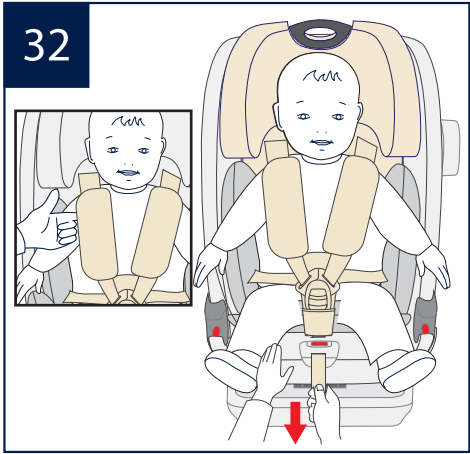
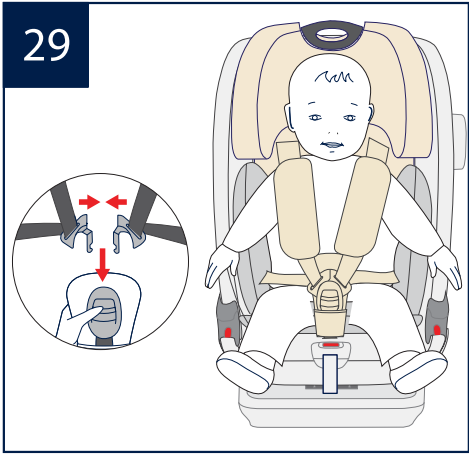
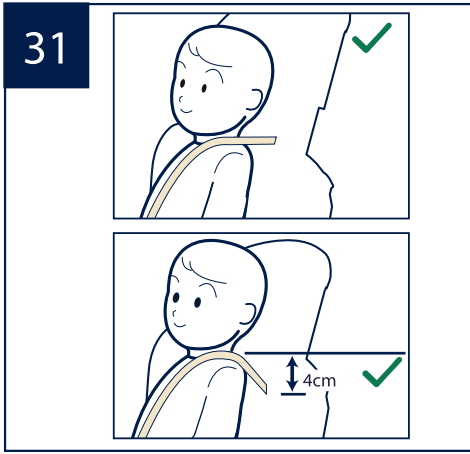
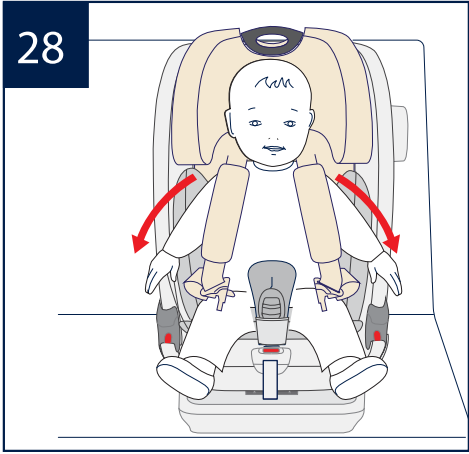
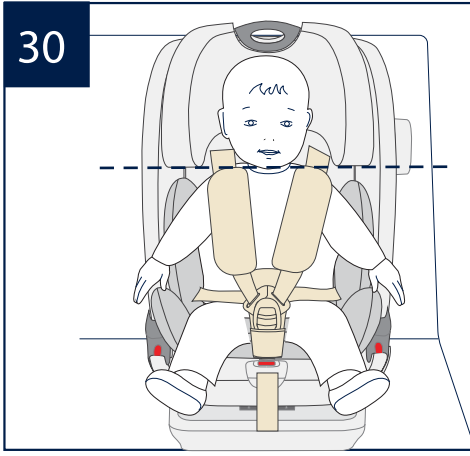
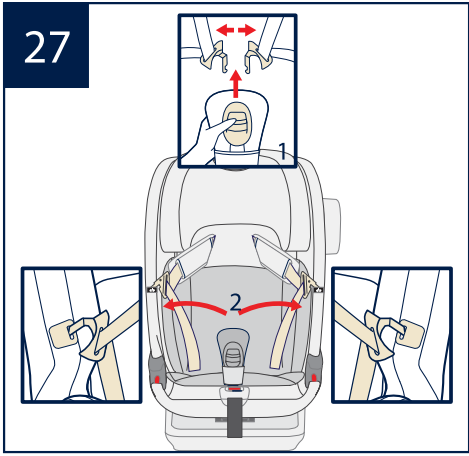


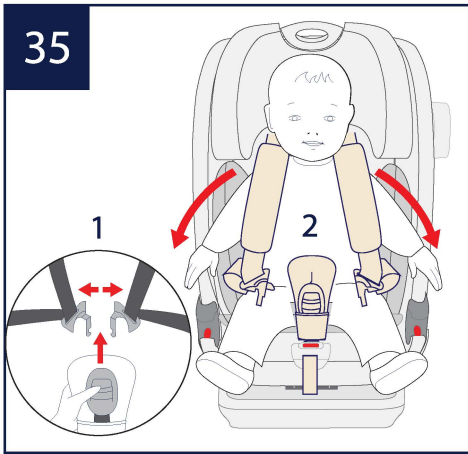
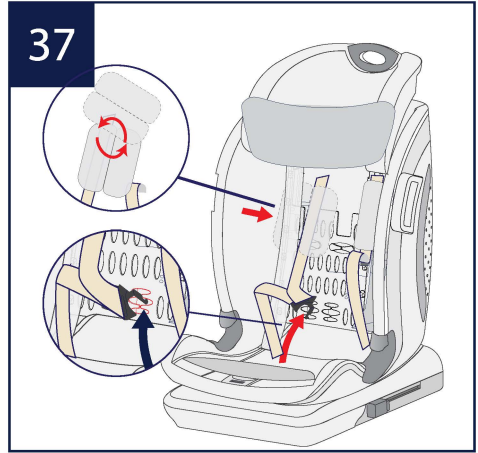
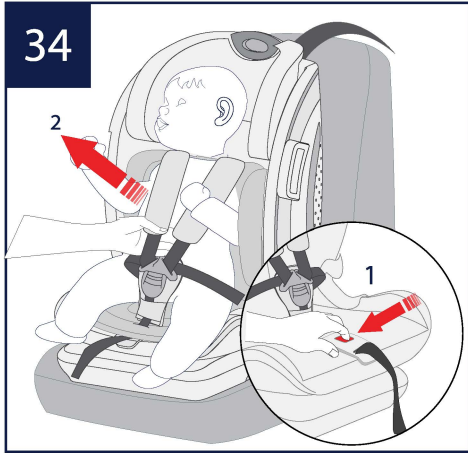
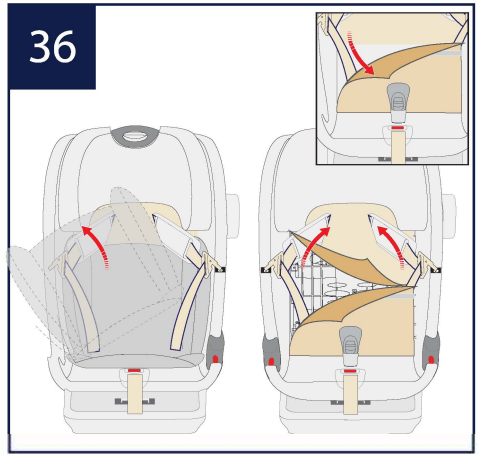
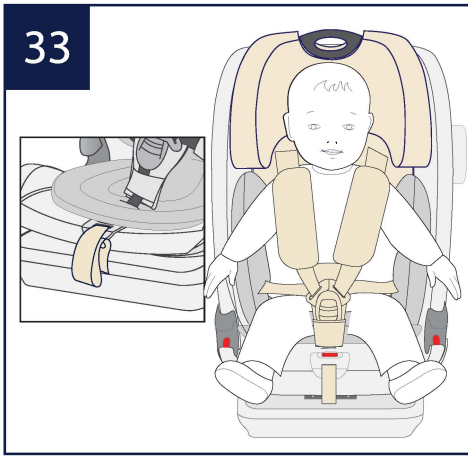






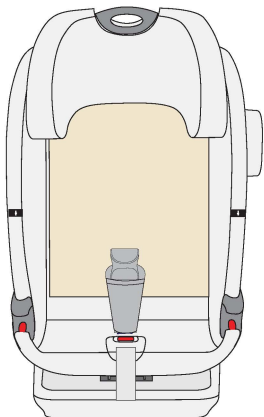




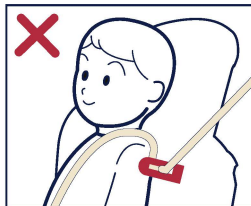
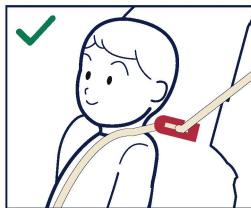




39



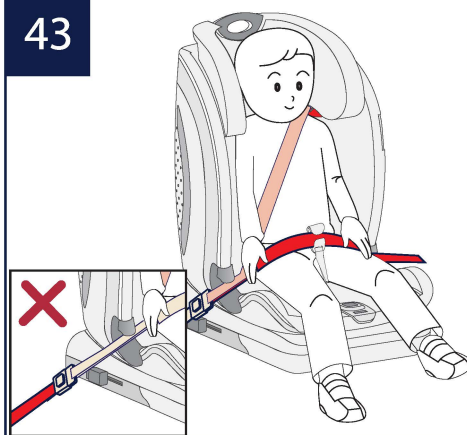
42



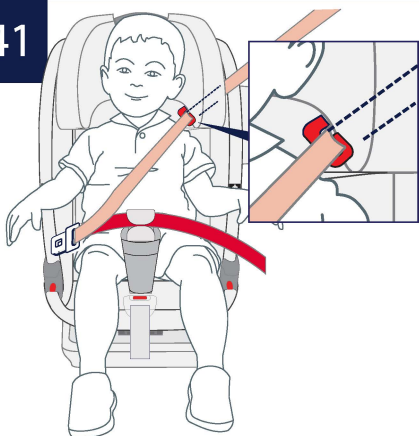
40



43

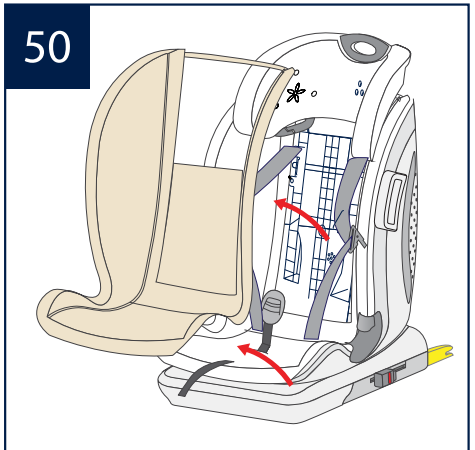
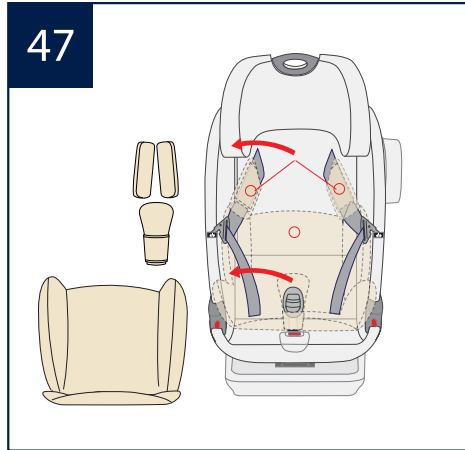
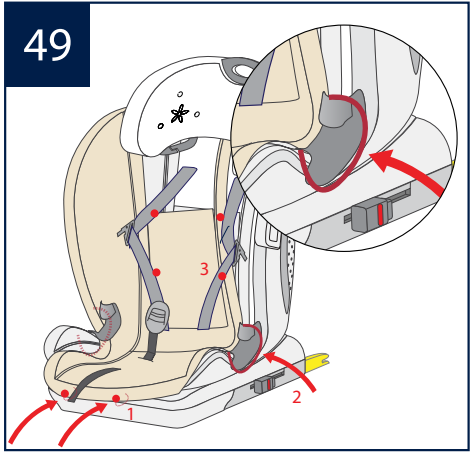
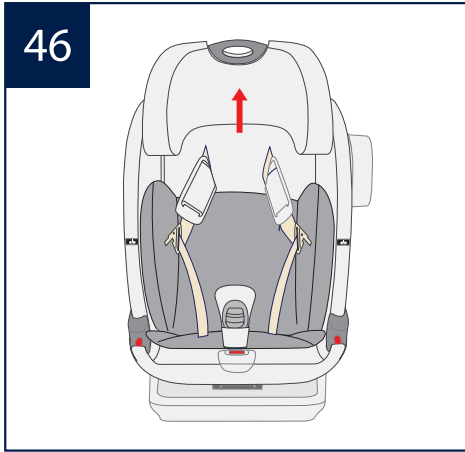
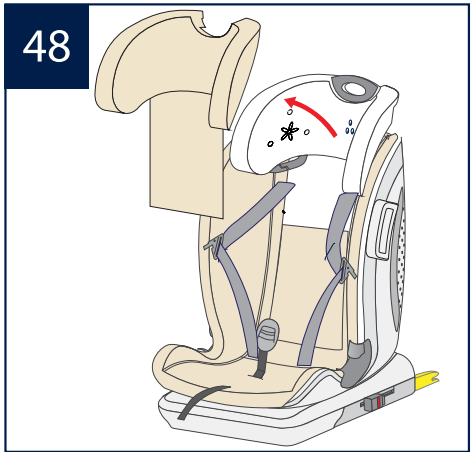
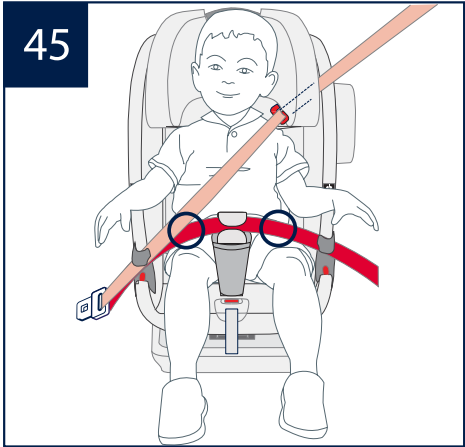


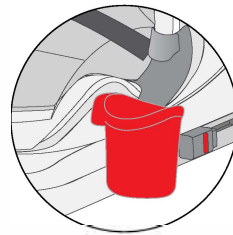
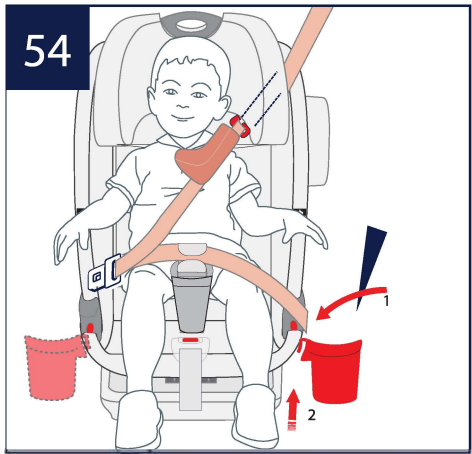
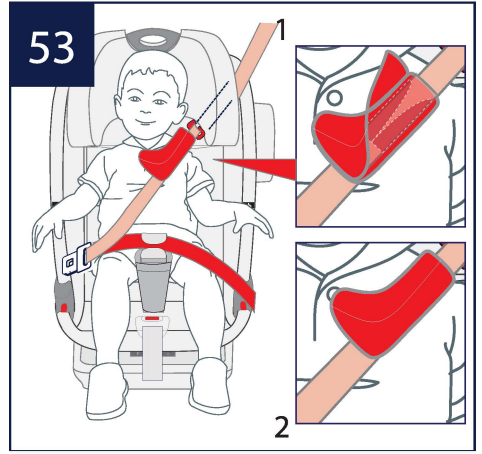
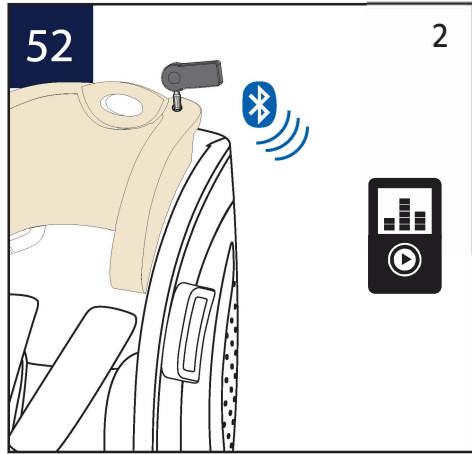
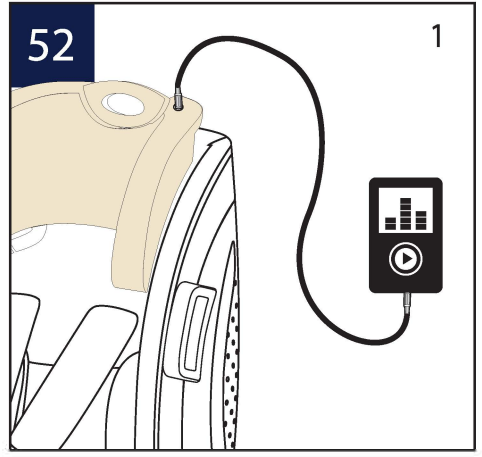
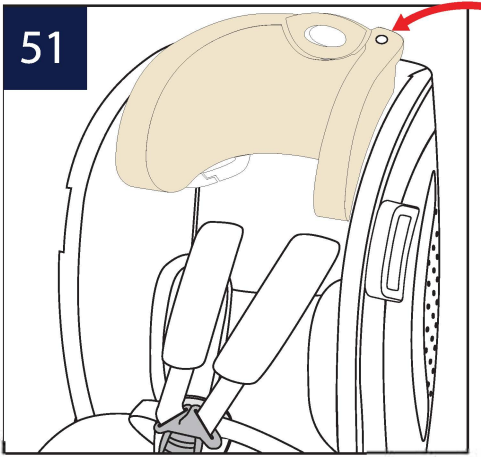
41



44







**РУССКИЙ**

## **ВАЖНО!**



Внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией перед тем как начать пользоваться креслом. Сохраните руководство для возможности обращаться к нему в дальнейшем.

## **СОДЕРЖАНИЕ**

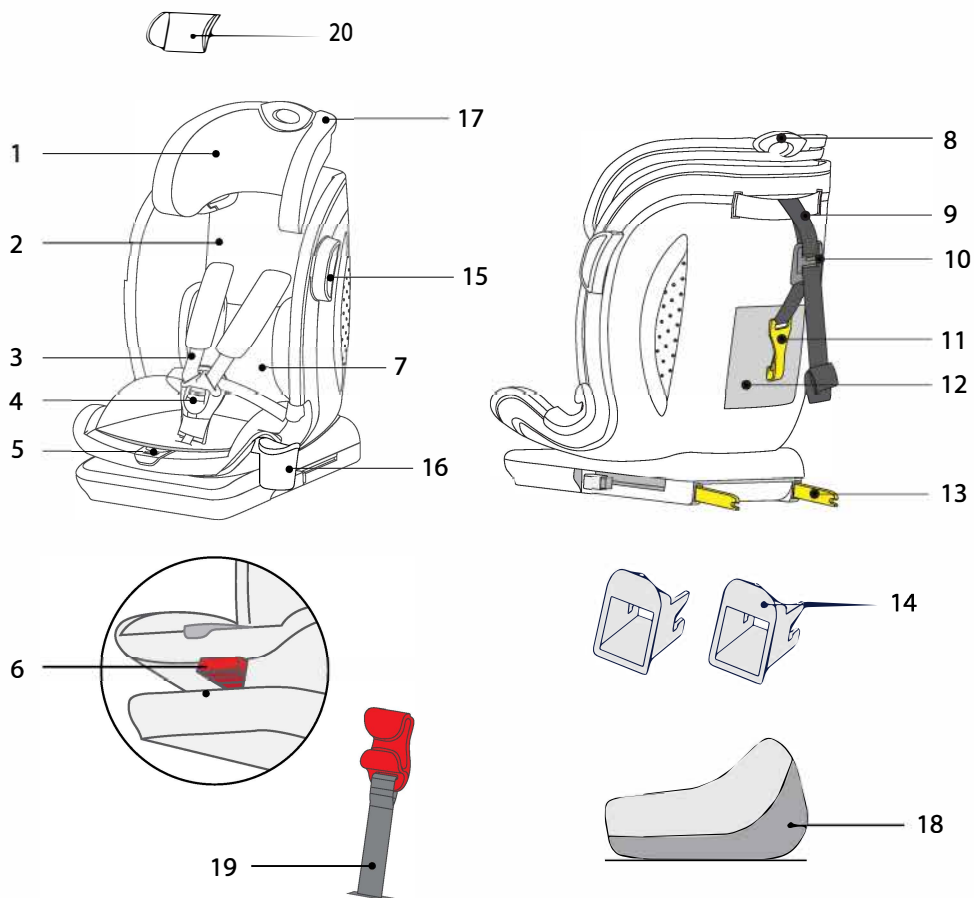
Требования к использованию	1
Перечень деталей	2
Предостережения общего характера	3
Установка автокресла	4
Использование автокресла	4
Чистка и уход	9
Гарантия	10

## Требования к использованию

Ниже указаны параметры для использования режимов автокресла

Рост и вес ребенка	Установка		Возраст ребенка
76 см-105 см 9 кг - 19.5 кг		 <p>Если плечи ребенка находятся ниже уровня нижнего края подголовника для дополнительной поддержки используйте внутреннюю подкладку.</p>	15 месяцев-4 года
100 см-150 см 15 кг - 36 кг			Примерно 3 года - 12 лет

- 1 - Стандарт представляет собой усовершенствованную систему тестирования безопасности i-size. Автокресло одобрено в соответствии с требованиями стандарта ECE R129/03 для использования на сиденьях, «совместимых с i-size», как это указано производителями в инструкциях по эксплуатации транспортных средств.
- 2 - Усовершенствованная система безопасности для детского кресла-бустер категории i-size. Автокресло одобрено в соответствии с требованиями стандарта ECE R129/03 для использования на сиденьях, «совместимых с i-size», как это указано производителями в инструкциях по эксплуатации транспортных средств.
- 3 - Соответствует стандартам ISOFIX: ISO F2x, ISOB2 и ISOB3 .
- 4 - В случае возникновения вопросов, проконсультируйтесь с производителем автокресла или с продавцом.



## Перечень деталей

- |   |  |
|---|--|
| 1 Подголовник                                     | 11 Крюк якорного ремня (Top Tether)  |
| 2 Спинка  | 12 Отделение для хранения (якорный ремень (Top Tether) и инструкция пользования) |
| 3 Плечевой ремень                                 | 13 Полозья с замками ISOFIX  |
| 4 Пряжка-фиксатор 5-точечного ремня безопасности  | 14 Направляющие вкладки ISOFIX   |
| 5 Кнопка регулировки ремня                        | 15 SIP - система защиты от бокового удара (опционально)                          |
| 6 Рычаг регулировки наклона кресла                | 16 Подстаканник (опционально)  |
| 7 Внутренняя подкладка/подушка                    | 17 Порт-вход Aux (опционально)   |
| 8 Рычаг регулировки подголовника                  | 18 Плечевая накладка/подушка (опционально)                                       |
| 9 Якорный ремень (Top Tether)                     | 19 Защитный ремень   |
| 10 Кнопка регулировки якорного ремня (Top Tether) | 20 Внутренняя вставка  |

# Предостережения общего характера

Данная модель детского автокресла с усовершенствованной системой безопасности и креплениями ISOFIX, согласно директиве, номер R129/03 предназначена:

Рост ребенка - от 76 до 150 см, вес от 9 до 36 кг (примерно от 15 месяцев до 12 лет).

При росте ребенка от 135 см до 150 см автокресло может не подойти для некоторых моделей автомобилей из-за низкого потолка салона.

Все используемые для установки и крепления детского автокресла ремни должны быть туго натянуты.

Ремни безопасности, обеспечивающие удержание ребенка, должны быть отрегулированы по телу и без перекручивания.

После посадки ребенка в автокресло ремни безопасности следует использовать строго в соответствии инструкцией.

В случае, если автокресло или его части были подвергнуты чрезмерному давлению/сдавливанию в результате аварии, то его необходимо заменить. Любая авария может привести к возникновению повреждений автокресла и стать причиной нанесения вреда ребенку.

Крайне опасно вносить какие-либо изменения или дополнения в конструкцию автокресла без разрешения на то авторизованного сервисного центра и не соблюдать составленной производителем инструкции по сборке и установке.

Старайтесь избегать ситуаций, при которых автокресло может быть подвергнуто воздействию прямых солнечных лучей. Оно может быть слишком горячим для кожи ребенка. Всегда прикасайтесь автокреслу, прежде чем сажать в него ребенка.

Следите за тем, чтобы ребенок, усаженный в автокресло, не оставался без присмотра.

Любой багаж, вещи и прочие предметы, находящиеся внутри салона автомобиля способные травмировать в случае столкновения, должны быть надежно закреплены.

Автокресло не должно использоваться без чехла и накладок.

Чехол и накладки нельзя заменять другими, кроме рекомендованных изготовителем, поскольку они являются неотъемлемой частью автокресла.

Проверьте перед покупкой автокресла его возможность установки в автомобиль.

Помните, что даже автокресла с усовершенствованной системой безопасности не обеспечивают полной защиты от травм в случае аварии. Однако, правильное использование значительно снижает риск получения серьезных травм.

Производите установку детского автокресла четко следуя инструкциям в данном руководстве пользователя.

НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ детским автокреслом в случае его повреждения или в случае нехватки каких-либо деталей.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ автокресло без крепления ремнями безопасности или фиксаторами системы ISOFIX, так как его корпус может сдвигаться, и при резкой остановке или столкновении может травмировать пассажиров.

**НИКОГДА** не пользуйтесь бывшим в употреблении детским по причине того, что такие автокресла могут иметь повреждения конструкции, ставящие под угрозу безопасность вашего ребенка

**НИКОГДА** не используйте веревки или другие подобного рода предметы для крепления детского автокресла в салоне автомобиля.

**НЕ КЛАДИТЕ** ничего внутрь детского автокресла, кроме рекомендуемой внутренней вставки. Убирайте автокресло из салона автомобиля если оно не используется в течение длительного периода времени.

Не смазывайте детали автокресла.

Всегда пристегивайте ребенка в автокресле даже во время коротких поездок, так как именно тогда происходит большинство несчастных случаев.

Регулярно проверяйте направляющие ISOFIX на наличие загрязнений и при необходимости очищайте их.

**ВАЖНО** - НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УСТРОЙСТВО ЛИЦОМ ВПЕРЕД, ПОКА ВОЗРАСТ РЕБЕНКА НЕ ПРЕВЫСИТ 15 МЕСЯЦЕВ. (См. инструкцию)

## **Установка автокресла**

### **ВАЖНО!**

! **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** детское автокресло на автомобилях только с поясным ремнем безопасности. (Рисунок 1)

! Детское автокресло подходит для использования в автомобилях с 3-х точечным ремнем безопасности. (Рисунок 2). Если ваш автомобиль оснащен креплением ISOFIX мы рекомендуем всегда его использовать. (Рисунок 3)

! **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** устанавливать детское автокресло на боковых сидениях и против хода движения.

! Для получения информации о рекомендуемых способах установки автокресла, пожалуйста, ознакомьтесь с руководством пользователя вашего автомобиля. (Рисунок 4 -1)

! Автокресло рекомендуется устанавливать на заднее сидение автомобиля. (Рисунок 4-2)

## **Использование автокресла**

### **Регулировка позиций наклона спинки кресла**

1 - Для регулировки наклона спинки детского автокресла приведения его в нужное положение, потяните рычаг регулировки наклона (Рисунок 5).

! Пожалуйста, убедитесь, что настроенное вами положение наклона надежно зафиксировано (Рисунок 7)

! Положение угла наклона автокресла может не подходить для всех моделей автомобилей.



## Регулировка позиций наклона подголовника

- 1 - Пожалуйста, отрегулируйте подголовник кресла по высоте, соответствующей росту ребенка
- 2 - Потяните рычаг регулировки высоты подголовника и тяните его вверх или вниз пока не зафиксируете его в одном из 9 предусмотренных позиций. (Рисунок 8) (Рисунок 9)

! Пусть ребенок сидит в кресле немного наклонившись вперед, пока вы не отрегулируете высоту подголовника.

## Установка защиты от бокового удара (SIP)

- 1 - Детское автокресло поставляется вместе со съемным элементом SIP (защита от бокового удара). Эта дополнительная защита от бокового удара устанавливается со стороны двери автомобиля. Закрепить защитный элемент можно вставив его в пазы, расположенные с правой и с левой стороны автокресла. Если пространство между автокреслом и дверью автомобиля слишком маленькое, то в этих случаях использование на автокресле SIP не рекомендуется. (Рисунок 10)

**При установке защитного элемента SIP важно убедиться, что элемент защелкнулся. (Рисунок 10)**

## 76 см -105 см / 9 кг-19.5 кг / 15 месяцев-4 года / Группа I

**При установке кресла для детей ростом от 76 до 105 см, использование имеющихся на кресле 5-точечного ремня безопасности, фиксаторов ISOFIX и якорного ремня (Top Tether) строго обязательно.**

- 1 - Вставьте полозья с замками ISOFIX в крепление ISOFIX автомобиля. (Рисунок 11)  
  
! Перед установкой детского автокресла установите сиденье автомобиля в строго вертикальное положение.
- 2 - Открыв клапан кармана, расположенного на спинке кресла, вытащите якорный ремень TopTether. (Рисунок 12)(Рисунок 13)
- 3 - Посредством нажима на защелки ISOFIX в направлении стрелки, как это показано на рисунке, извлеките ISOFIX. (Рисунок 14)  
Для крепления ISOFIX на автокресле предусмотрено 11 положений регулировки.
- 4 - Убедитесь, что оба фиксатора ISOFIX надежно закреплены (Рисунок 15-1 ).  
Убедитесь, что индикаторы, расположенные на каждом фиксаторе ISOFIX при установке переключились на зеленый цвет. (Рисунок 15-2)

- 5 - Для устранения расстояния между автокреслом и сидением автомобиля необходимо прижать детское автокресло к спинке сиденья автомобиля. (Рисунок 16)
- 6 - Установите якорный ремень Top Tether притянув его к спинке сиденья автомобиля. Для вытягивания якорного ремня Top Tether, нажмите на кнопку регулировки на ремне и потяните за ремень. (Рисунок 17)
- 7 - Надежно зацепите крюк якорного ремня Top Tether к точке крепления и вытяните его, как показано на рисунке, чтобы устранить зазор. (Рисунок 18)  
  
Если транспортное средство оснащено точкой крепления якорного ремня Top Tether, использование его настоятельно рекомендуется (см. Руководство пользователя транспортного средства).
- 8 - Убедитесь в том, что крюк якорного ремня Top Tether надежно закреплен в точке крепления и натянут. (Рисунок 19)
- 9 - Удостоверьтесь в том, что оба фиксатора ISOFIX и якорный ремень Top-Tether надежно зафиксированы в точке крепления, а все индикаторы переключились на зеленый цвет. (Рисунок 20)

## Посадка ребенка в автокресло

- 1 - Нажимая на кнопку регулировки ремня, вытягивайте плечевые ремни для настройки нужной длины. (Рисунок 26)
- 2 - Для того, чтобы отстегнуть пряжку 5-точечного ремня безопасности, нажмите на красную кнопку на ней. (Рисунок 27-1)
- 3 - Для того, чтобы максимально удобно разместить ребенка в кресле, зацепите пряжки ремня за крючки, расположенные по обеим сторонам кресла. (Рисунок 27-2)
- 4 - Усадите ребенка в кресло и проденьте его руки в ремни. (Рисунок 28)
- 5 - Застегните пряжку 5-точечного ремня безопасности. (Рисунок 29)
- 6 - Для того, чтобы подголовник находился на нужной высоте, нижняя часть подголовника должна быть расположена над уровнем плеч ребенка, так, как это показано на (Рисунке 30)  
  
! Зазор между плечом ребенка и плечевым ремнем должен быть не более 4 см. (Рисунок 31)
- 7 - Потяните вниз регулировочный ремень и установите соответствующую длину так, чтобы ребенок был надежно закреплен в кресле. (Рисунок 32)  
  
! Удостоверьтесь в том, что зазор между ребенком и плечевым ремнем равен толщине вашего пальца. (Рисунок 32)

8 - Свободный конец ремня, после натяжения, можно спрятать под ткань. (Рисунок 33)

9 - Выньте ребенка из кресла, как это показано на рисунке. (Рисунок 34) (Рисунок 35)

## **100 см -150 см / 15 кг-36 кг / 3 года -12 лет / Группа II-III**

**При установке автокресла для ребенка ростом от 100 до 150 см обязательно использование 3-точечного ремня безопасности автомобиля. Для более безопасной установки в дополнение к 3-точечному ремню безопасности рекомендуется использовать системы крепления ISOFIX. (См. Рисунки с 11 по 25)**

1 - Прикрепив пряжки 5-точечного ремня безопасности к держателям, расположенным по бокам кресла, снимите накладку и внутреннюю вставку через пряжки 5-точечного ремня безопасности. (Рисунок 36)

2 - Расстегните застежку-липучку на ткани и снимите чехол. (Рисунок 36)

3 - Снимите накладки, расположенные на плечевых ремнях, и перевернув их обратной стороной зафиксируйте на задней стороне автокресла. Разместите пряжки 5-точечного ремня безопасности в специальные кармашки для хранения. (Рисунок 37)

4 - Сняв чехол с автокресла, снимите защитный ремень с нижнего отсека и защелкните пряжку 5-точечного ремня безопасности. Наденьте снятую с пряжки 5-точечного ремня безопасности накладку защитный ремень. (Рисунок 38 - 39)

5 - Кресло готово к использованию для ребенка ростом 100-150 см. (Рисунок 39)

### **Посадка ребенка в автокресло**

1 - Отрегулируйте высоту подголовника под рост ребенка. (Рисунок 40)

2 - Закрепите ремни безопасности в направляющие для ремней как это показано на рисунке. (Рисунок 41)

3 - Для того, чтобы подголовник находился на нужной высоте, нижняя часть подголовника должна быть расположена над уровнем плеч ребенка, так, как это показано. (Рисунок 42)

4 - Если расстояние между пряжкой ремня (торец наружной пряжки) и пазом для фиксации слишком большое, такую точку фиксации для надежного крепления детского кресла использовать нельзя. (Рисунок 43)

5 - Протяните ремень безопасности автомобиля через защитный ремень, как это показано. (Рисунок 44)

6 - Убедитесь в том, что ремень безопасности установлен правильно и не перекручен.

### **Извлечение ребенка из автокресла**

1 - При использовании кресла для ребенка ростом 76-105 см, нажмите на кнопку регулирования для ослабления якорного ремня top tether (Рисунок 21), после чего снимите крюк, чтобы снять якорный ремень Top Tether. (Рисунок 22)

2 - Нажмите на защелку фиксатора ISOFIX в направлении стрелки, указанной на рисунке. (Рисунок 23)

3 - После этого нажмите на фиксаторы ISOFIX с обеих сторон и потяните. (Рисунок 24)

4 - Чтобы переставить кресло, нажмите кнопку разблокировки ISOFIX и проталкивая фиксаторы ISOFIX в направлении назад, вставьте их обратно в пазы. (Рисунок 25)

## **Снятие тканевого чехла**

1 - Установите подголовник на максимальную высоту и снимите 5-точечный ремень безопасности. (Рисунок 46)

2 - Снимите накладки и внутренние вставки с пряжки 5-точечного ремня безопасности и ремней. (Рисунок 47)

3 - Снимите тканевый чехол с подголовника. (Рисунок 48)

4 - Чтобы снять тканевый чехол с корпуса кресла нужно снять резинки с крючков, расположенных в нижней передней части кресла. (Рисунок 49-1 ). После этого снимите резинки под направляющими ремня. (Рисунок 49-2). Расстегните 4 застёжки-липучки на спинке кресла и снимите тканевый чехол. (Рисунок 49-3) (Рисунок 50).

5 - Для того, чтобы обратно одеть чехол на кресло, повторите все указанные действия в обратном порядке.

## **Музыкальный проигрыватель (Опционально)**

1 - Для подключения музыкального проигрывателя на подголовнике имеется порт входа aux. (Рисунок 51)

2 - Для того, чтобы пользоваться музыкальным проигрывателем нужно подключить один конец соединительного кабеля AUX устройства к входу AUX на подголовнике, а другой – к мобильному телефону, планшету или MP3 плееру. Звук музыки или видео, которые вы включите, будет воспроизводиться через акустическую систему в подголовнике. (Рисунок 52)

3 - Если вы не хотите использовать подключение через кабель, вы можете использовать дополнительно поставляемое устройство Bluetooth – Aux, подключившись к мобильному телефону, планшету или MP3 плееру через Bluetooth. (Рисунок 52-2)

**Для того, чтобы предотвратить негативное воздействие на слух ребенка, убедитесь, что он не слушает слишком громкие звуки в течение длительного времени. В «Европейской директиве о игрушках» и соответствующем европейском нормативном стандарте EN 71 /1 определен максимальный уровень звука, допустимый для детских ушей. Так, для игрушек, находящихся близко к уху ребенка установлен лимит в 80 децибел. Это предельное значение применимо для игрушек, располагаемых рядом с ухом. Установленное стандартом расстояние до уха определено в 2,5 см.**

## **Плечевая накладка (опционально)**

- 1 - Плечевая накладка используется вместе с автомобильным ремнем. Располагать её следует в районе подбородка и груди ребенка.
- 2 - Протяните и закрепите автомобильный ремень через накладку так, как это показано на рисунке. (Рисунок 53)

- Накладка защитит подбородок и шею вашего ребенка при резком торможении или в случае аварии, а также обеспечит ему комфортный сон в поездке.
- Применима для детей ростом от 100 до 150 см.

## **Подстаканник (опционально)**

- 1 - Разместите подстаканник так, как это показано на рисунке (Рисунок 54). Подстаканник можно устанавливать с двух сторон автокресла.

## **Чистка и уход**

Тканевый чехол следует стирать в холодной воде при температуре не выше 30 °С. Не утюжить, не используйте отбеливатель.

Не используйте неразбавленные (концентрированные) моющие средства и растворители для очистки чехла.

При отжиме тканевого чехла не применяйте чрезмерное усилие/большие обороты отжима во избежание образования заломов и складок.

Сушка чехла производится естественным способом.

Храните автокресло в прохладном, сухом, недоступном для ребенка месте.

Регулярно проводите чистку кнопки регулировки плечевых ремней.

# Гарантия

- Гарантийный срок составит 2 года со дня покупки.
- Гарантия распространяется на все производственные дефекты, выявленные после покупки или возникшие в течение 2 лет после приобретения.
- Пожалуйста, внимательно осмотрите и проверьте автокресло при его получении.
- Пожалуйста, сохраните документ, подтверждающий покупку автокресла.
- При возникновении каких-либо проблем или повреждений, следует отнести автокресло в магазин, в котором оно было приобретено, вместе с документами о покупке.

Настоящая гарантия не распространяется на:

- повреждения, возникшие в результате некорректного использования;
  - повреждения, возникшие в результате несоблюдения инструкций в руководстве пользователя,
  - повреждения, возникшие под влиянием внешних и природных факторов,
  - износ, выцветание и старение, возникающие со временем,
  - случаи вмешательства в работу не авторизованными сервисными центрами,
  - а также гарантия не действует в случае отсутствия оригинального экземпляра документа о покупке.
  - В рамках данной гарантии применяются положения действующего законодательства о правах потребителей.
  - Под воздействием ультрафиолетовых лучей тканевый чехол кресла может выцвести. Такие случаи не подпадают под действие гарантии, так как речь не идет о браке материала, и имеет место нормальный износ.
  - Зачастую сбои в работе замков ремней связаны с загрязнением таковых.
- На эти случаи гарантия также не распространяется.

# VATAN

ÇOCUK GEREÇLERİ

CHILD CAR SEAT MANUFACTURER

MADE IN TURKEY

Vatan Çocuk Gereçleri İmalat San. ve Tic. Ltd. Şti.  
Gaziosmanpaşa OSB.Mah. 4.Cadde No: 16 Çerkezköy / Tekirdağ / TÜRKİYE

[www.casual.com.tr](http://www.casual.com.tr)